

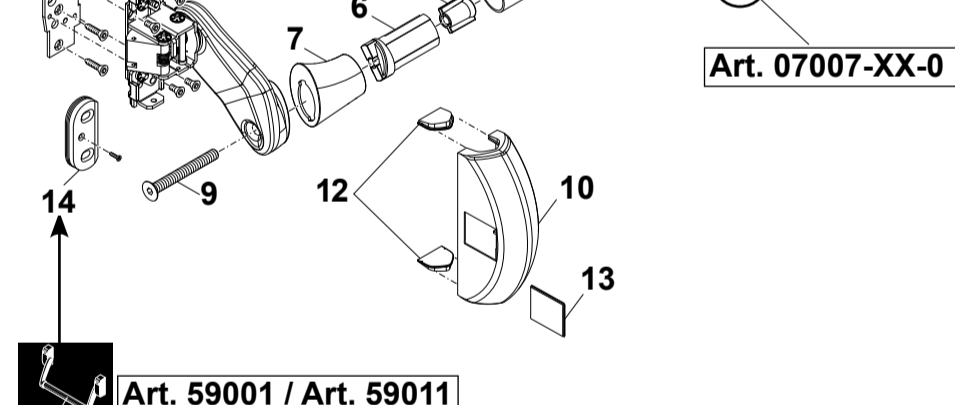
IT MANIGLIONE SERIE "FAST PUSH" Art.: 59001, 59011, 59016 Foglio istruzioni per installatore	EN "FAST PUSH" SERIES PANIC EXIT DEVICE Art.: 59001, 59011, 59016 Installer's instruction sheet	FR POIGNÉE ANTIPANIQUE SERIE "FAST PUSH" Art.: 59001, 59011, 59016 Feuille d'instructions pour installateur	E BARRA SERIE "FAST PUSH" Art.: 59001, 59011, 59016 Hoja de instrucciones para el instalador
Valori limite prescritti dalla UNI EN 1125 con maggiorazione. Il prodotto è certificato per l'utilizzo su porte standard e/o tagliafuoco.	Limit values prescribed by the UNI EN 1125 standard with extension. This product is certified for use on standard and/or fire doors.	Valores límite prescritos por la UNI EN 1125 con mayoración. El producto está certificado para el uso en puertas estándar y/o cortafuegos.	Valores límite previstos por la norma UNI EN 1125 con incremento. El producto está certificado para el uso en puertas estándar y/o cortafuegos.

SIMBOLOGIA	SYMBOLS	SYMBOLES	SIMBOLOGÍA
Porta di mano destra (R). Porta di mano sinistra (L). Porta ad ante (1). Porta a due ante (2). Utilizzo comandi esterni (OD). Utilizzo chiavi supplementari (AL). Particolare fornito a richiesta (OPT).	Right handed door (R). Left-handed door (L). Single leaf door (1). Double leaf door (2). Use of Outside Operation Devices (OD). Use of Additional Locks (AL). Optional Part supplied on request (OPT).	Porte main droite (R). Porte main gauche (L). Porte à un vantail (1). Porte à deux vantaux (2). Utilisation commandes externes (OD). Utilisation fermetures supplémentaires (AL). Pièce fournie sur demande (OPT).	Puerta de mano derecha (R). Puerta de mano izquierda (L). Puerta de una hoja (1). Puerta de dos hojas (2). Uso mandos externos (OD). Uso cierres suplementarios (AL). Pieza suministrada a petición (OPT).
Controllare planarità Check flatness Controler la planéité Controlar planeidad	Appoggiare Place Poser Apoyar	Allineare Aligner Aligner Alinear	Utilizzo dima Use template Utilisation gabarit Uso plantilla

Tipo di installazione e possibili configurazioni	Type of installation and possible configurations	Type d'installation et configurations possibles	Tipo de instalación y posibles configuraciones
Art. 59001/59011	59011 +07063-51-0	59011 +07063-66-1/2	59011 +07063-61-0
Art. 59001/59011+ 59011/59016 +07063-61-0	59011/59016+ +59011/59016 +07063-50-0	59011/59016+ 07063-61-0+59011/59016+ 07063-61-0	59011/59016+ 07063-71-0+ 59011/59016+ +07063-71-0
			● Scrocco laterale da invalidare (T5) Side latchbolt to disable (T5) Poignée latérale à désactiver (T5) Pestillo lateral para invalidar (T5)

Ref. Q.ty	COMPONENTI	COMPONENTS	COMPOSANTS	COMPONENTES
1	2	Plastica / Plate / Plaque / Placa		
1	2	Scatola principale / Main case / Boîtier principal / Cofre principal		
1	3	Scatola secondaria / Secondary case / Boîtier secondaire / Cofre secundario		
1	4	Barra / Bar / Poignée / Barra		
1	5	Dado barra / Bar nut / Écrou poignée / Tuercia barra		
1	6	Innesco barra / Bar coupling / Enclenchement poignée / Acoplamiento barra		
1	7	Tappo barra principale / Main bar plug/Bouchon poignée principale / Tapón barra principal		
1	8	Tappo barra secondario/Secondary bar plug/Bouchon poignée secondaire / Tapón barra secundaria		
1	9	Vite barra / Bar screw / Vis poignée / Tornillo barra		
1	10	Carte principale / Main cover / Carter principal / Carter principal		
1	11	Carte secondario / Secondary cover / Carter secondaire / Carter secundario		
1	12	Tappo carter / Cover plug / Bouchon carter / Tapón carter		
1	13	Tappo scrocco / Latchbolt plug / Bouchon pêne demi-tour / Tapón pestillo		
1	14	Bocchetta / Striker / Gâche / Cerradero		

4 Non fornito con il maniglione
Not supplied with the panic exit device
Non fourni avec la barre anti-panique
No suministrado con la barra

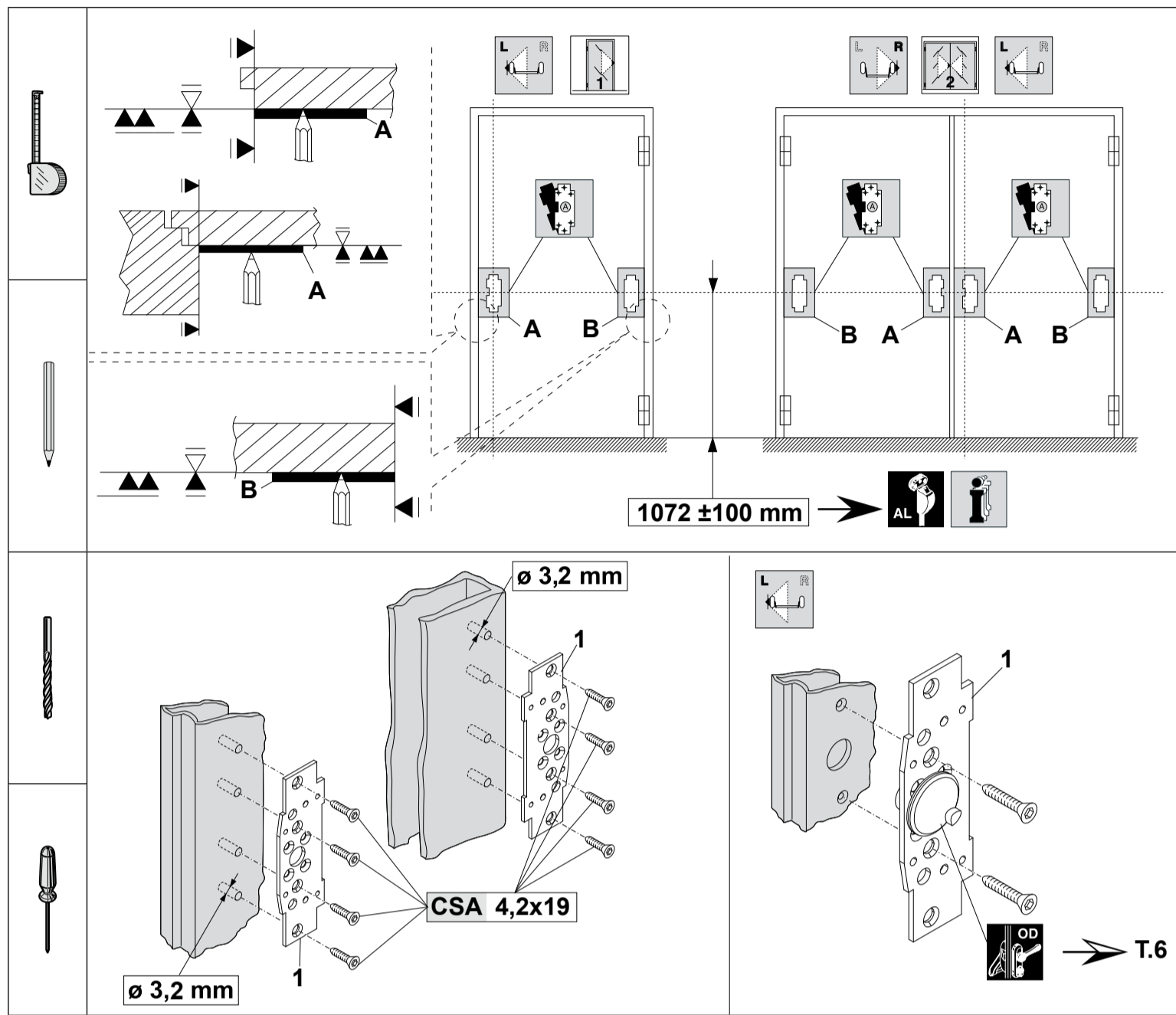


Rif / Ref / Réf / Ref	Testi note	Notes	Textes notes	Textos notas
T.2		Spingere leggermente la staffa verso il basso.	Press the bracket slightly downwards.	Pousser légèrement la patte vers le bas.
		Arretare il perno P spostando la boccia S.	Move back the pin P by moving the bushing S.	Faire reculer le pivot P en déplaçant la douille S.
		Ruotare la staffa: il perno deve risultare libero e la staffa in posizione corretta per la mano.	Rotate the bracket: the pin must be released and the bracket correctly positioned according to the current hand.	Tourner la patte: la tige doit être libre et la patte dans la bonne position pour la main.
		Sfilare i due perni indicati e ruotare la staffa per cambiare mano. I perni rientrano automaticamente ruotando la staffa a fondo.	Remove the two pins as shown and rotate the bracket to change hands. The pins will be automatically withdrawn by rotating the bracket fully.	Faire sortir les deux tiges indiquées et tourner la patte pour changer de main. Les tiges rentrent automatiquement en tournant la patte à fond.

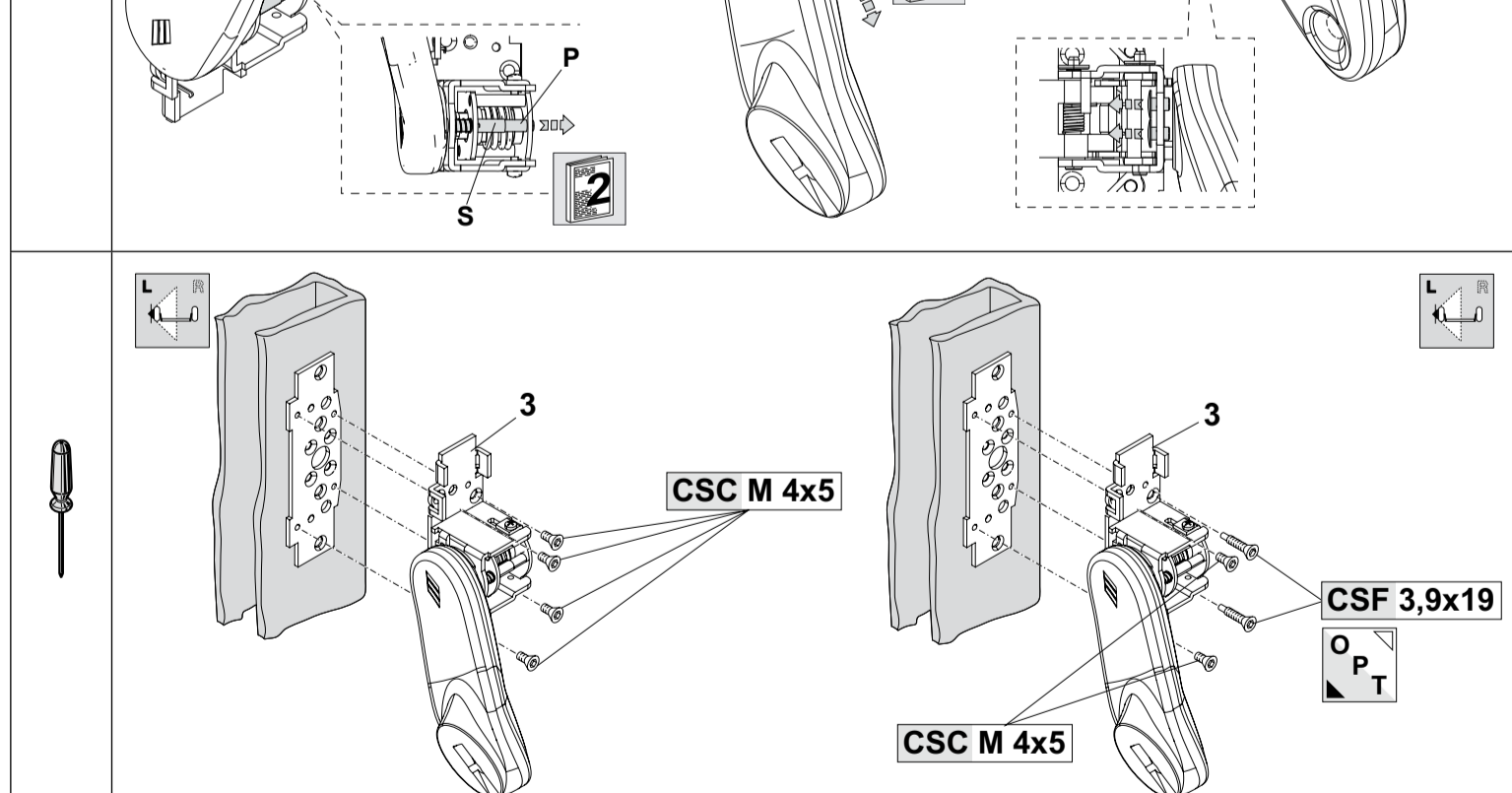
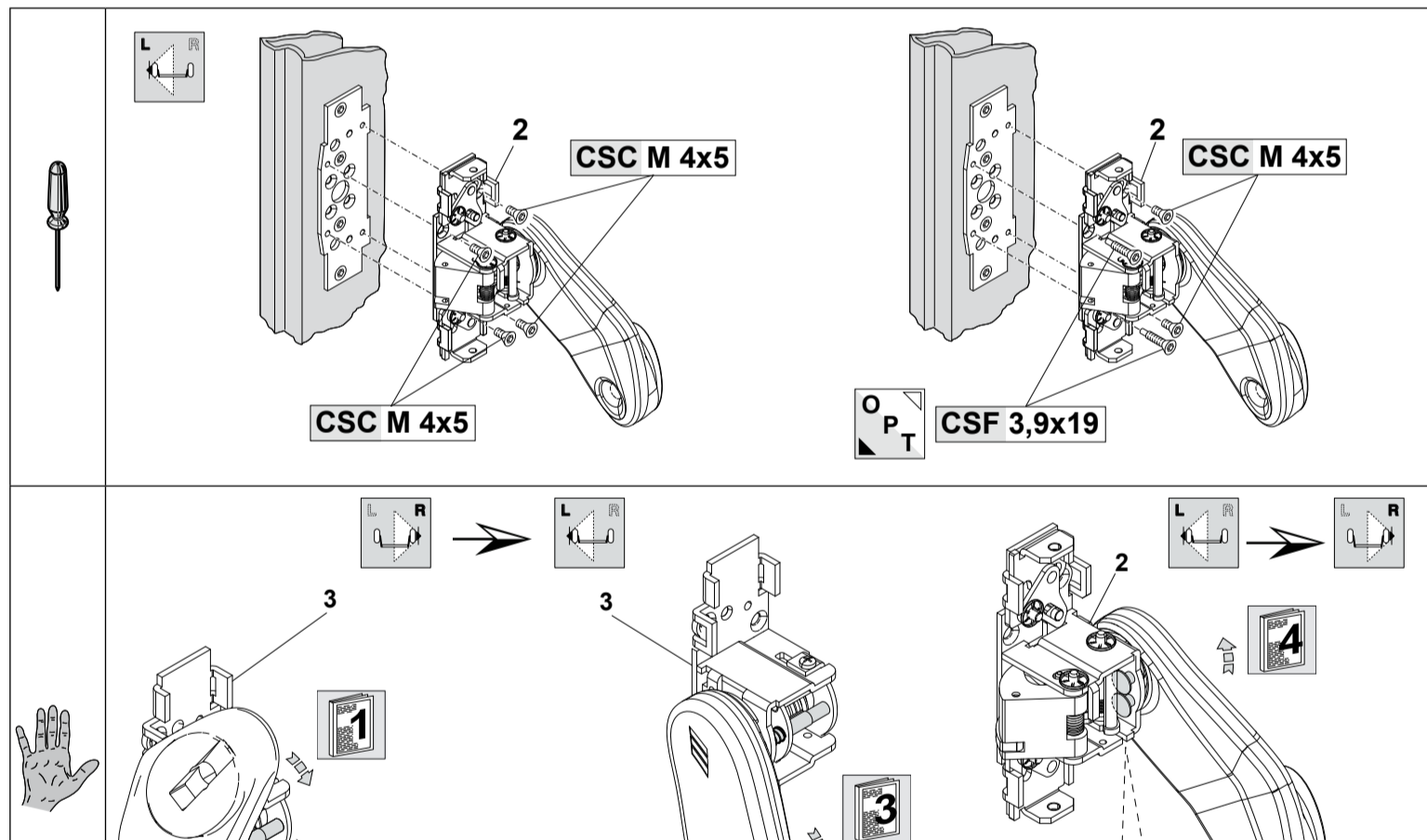
T.5		Il tappo 13 invalida lo scrocco-scataola principale: da montarsi sul carter rimosso.	The plug 13 disables the main case latchbolt (to install on the removed cover).	Le bouchon 13 désactive le boîtier principal : à monter sur le carter enlevé.	El tapón 13 invalida el pestillo del cofre principal (para colocar en el carter quitado).
		Verificare il ritorno libero della barra.	Check that bar is free to travel back.	Vérifier le retour libre de la poignée.	Verifique el libre retorno de la barra.
		Verificare apertura scrocco spingendo lato cerniera e battente.	Check latchbolt(s) opening by pushing on hinge and swing side.	Vérifier l'ouverture du pêne en poussant côté charnière et battant.	Verifique la apertura del pestillo empujando lado bisagra y battente.
		Verificare a porta chiusa: antiscasso non arretrabile.	Check with closed door: the antipicking device cannot be withdrawn.	Vérifier avec porte fermée : anti-effraction ne peut pas être poussé en arrière.	Verifique con la puerta cerrada: antiforzamiento no arretrable.
		Verificare azionando la barra: antiscasso arretrabile.	Check by operating the bar: the antipicking device can be withdrawn.	Vérifier en actionnant la poignée : anti-effraction peut être poussé en arrière.	Verifique accionando la barra: antiforzamiento reirable.
		Ingrassare il contatto bocchetta-scrocco.	Grease striker/latchbolt matching point.	Lubrifier le contact gâche-pêne.	Engrase el contacto cerradero-pestillo.
		Durante la verifica finale occorre accertare la conformità del montaggio, misurando con un dinamometro la forza operativa necessaria per azionare il dispositivo di uscita. Al termine dell'installazione, registrare sul "Certificato di corretta installazione" i codici dei prodotti installati e le forze operative accertate.	During final checking, ensure assembly compliance by measuring the operating strength necessary to work the exit device using a dynamometer. After installing completion, fill in the "Certificate of correct installation" with the installed product codes and the measured operating effort.	Durant la vérification finale il faut contrôler la conformité du montage, mesurant avec un dynamomètre la force d'actionnement nécessaire pour actionner le dispositif de sortie. Au terme de l'installation, enregistrer sur le "Certificat d'installation correcte" les codes des produits installés et les forces d'actionnement contrôlées.	Durante el control final, es necesario verificar la conformidad del montaje, midiendo con un dinamómetro la fuerza operativa necesaria para accionar el dispositivo de salida. Al final de la instalación, registre en el "Certificado de correcta instalación" los códigos de los productos instalados y las fuerzas operativas medidas.

Minuteria utilizzata	Small hardware items used	Petites pièces utilisées	Accesorios metálicos utilizados
CSA	CSC	CEI	CSF
Q.ty = 8	Q.ty = 8	Q.ty = 2	

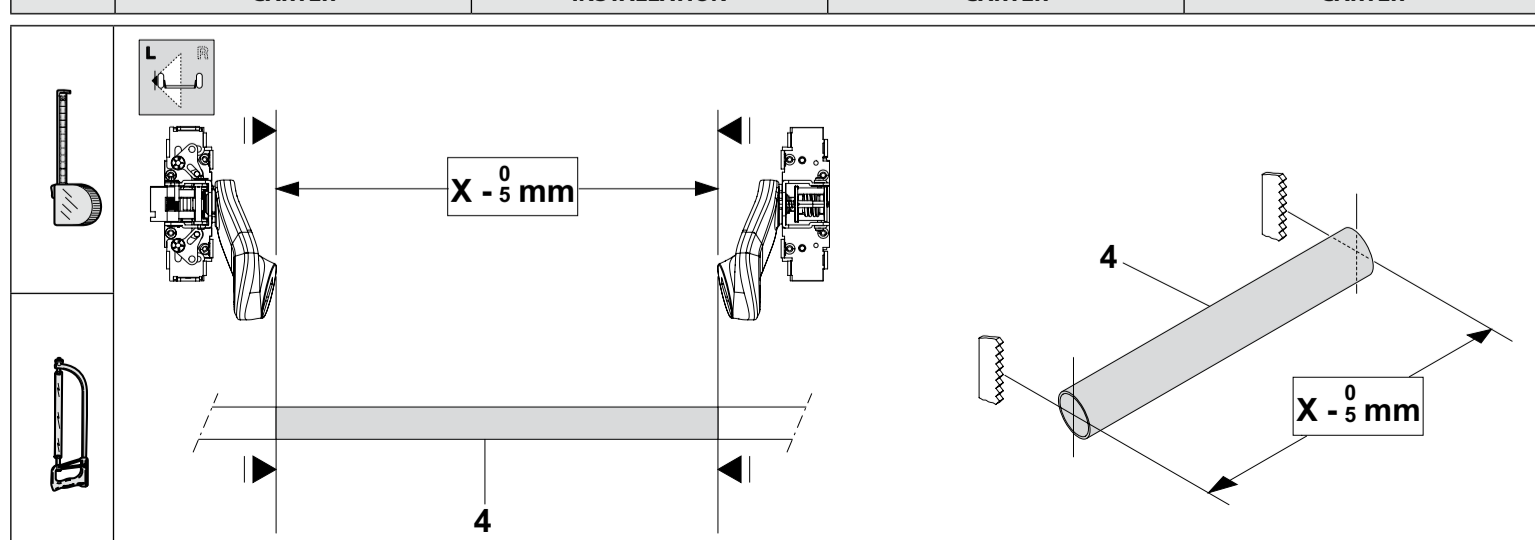
Rif / Ref / Réf / Ref	Dime utilizzate per posizionare:	Positioning templates used:	Gabarits utilisés pour positionner :	Plantillas utilizadas para colocar:
A	Scatola principale	Main case	Boîtier principal	Cofre principal
B	Scatola secondaria	Secondary case	Boîtier secondaire	Cofre secundario
	Le dime autoadesive sono inserite nella confezione	Self-sticking templates are included in the package	Les gabarits autocollants se trouvent dans l'emballage	Las plantillas autoadhesivas están incluidas en el envase.



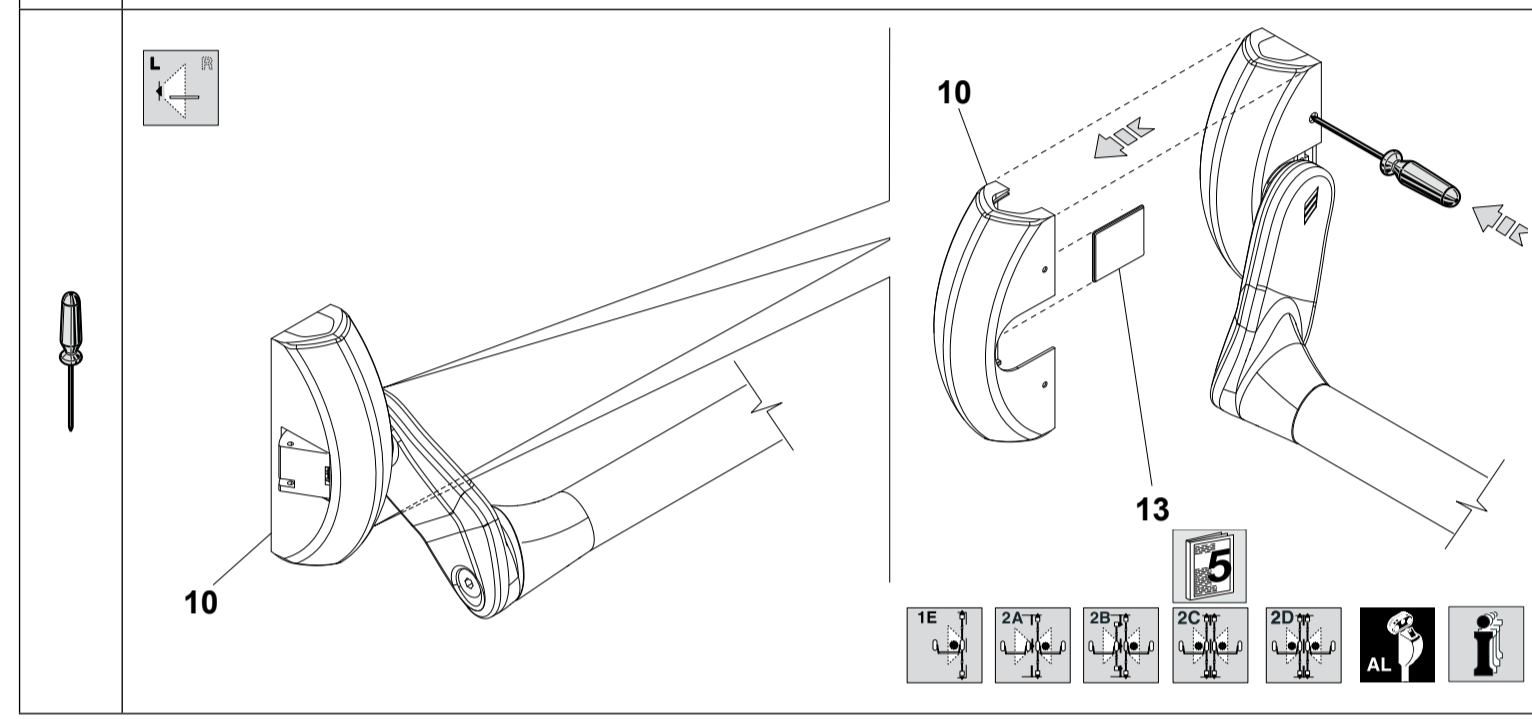
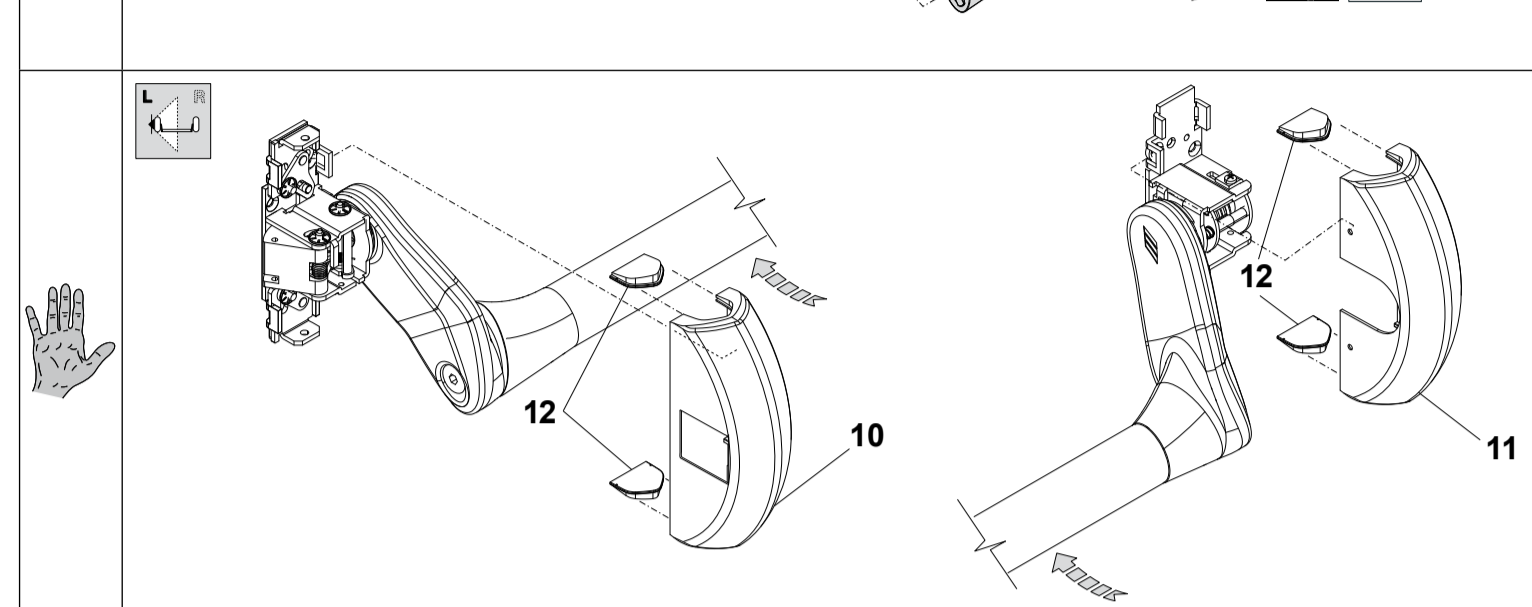
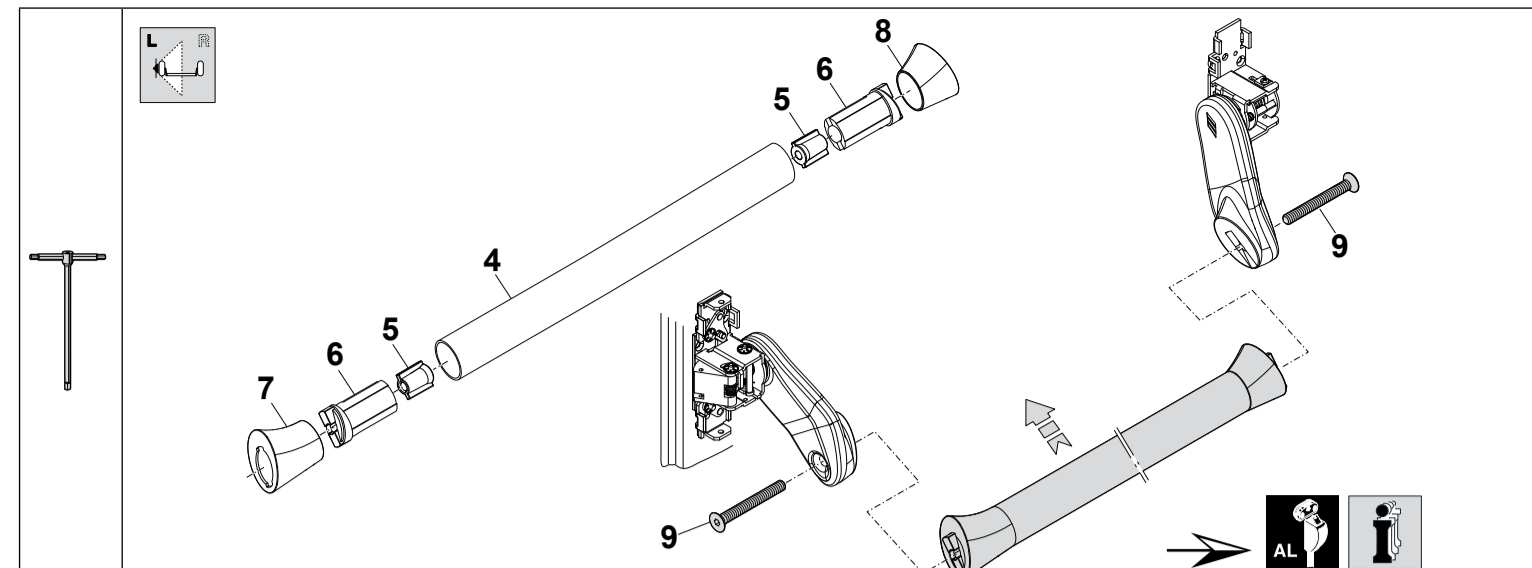
T.1	MONTAGGIO PIASTRE	PLATE INSTALLATION	MONTAGE PLAQUE	MONTAJE PLACAS
-----	-------------------	--------------------	----------------	----------------



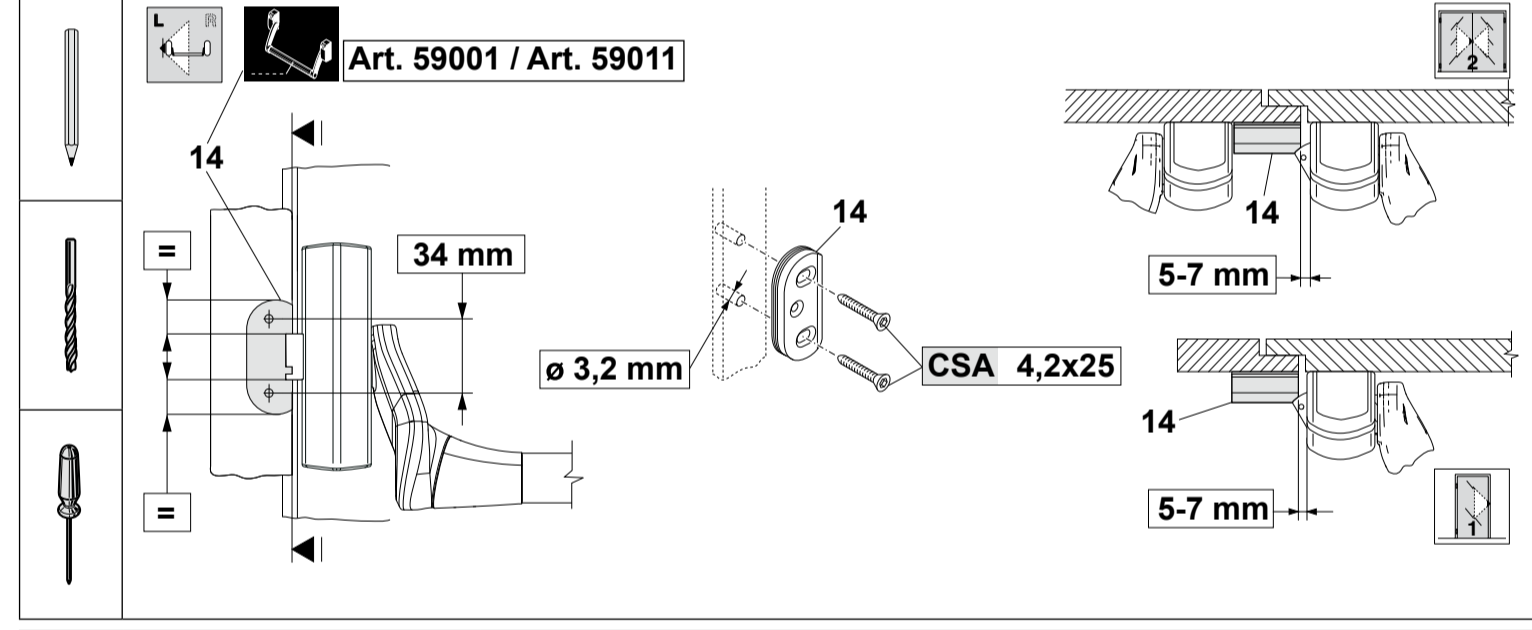
T.2	MONTAGGIO SCATOLE	CASE INSTALLATION	MONTAGE BOÎTIERS	MONTAJE COFRES
-----	-------------------	-------------------	------------------	----------------



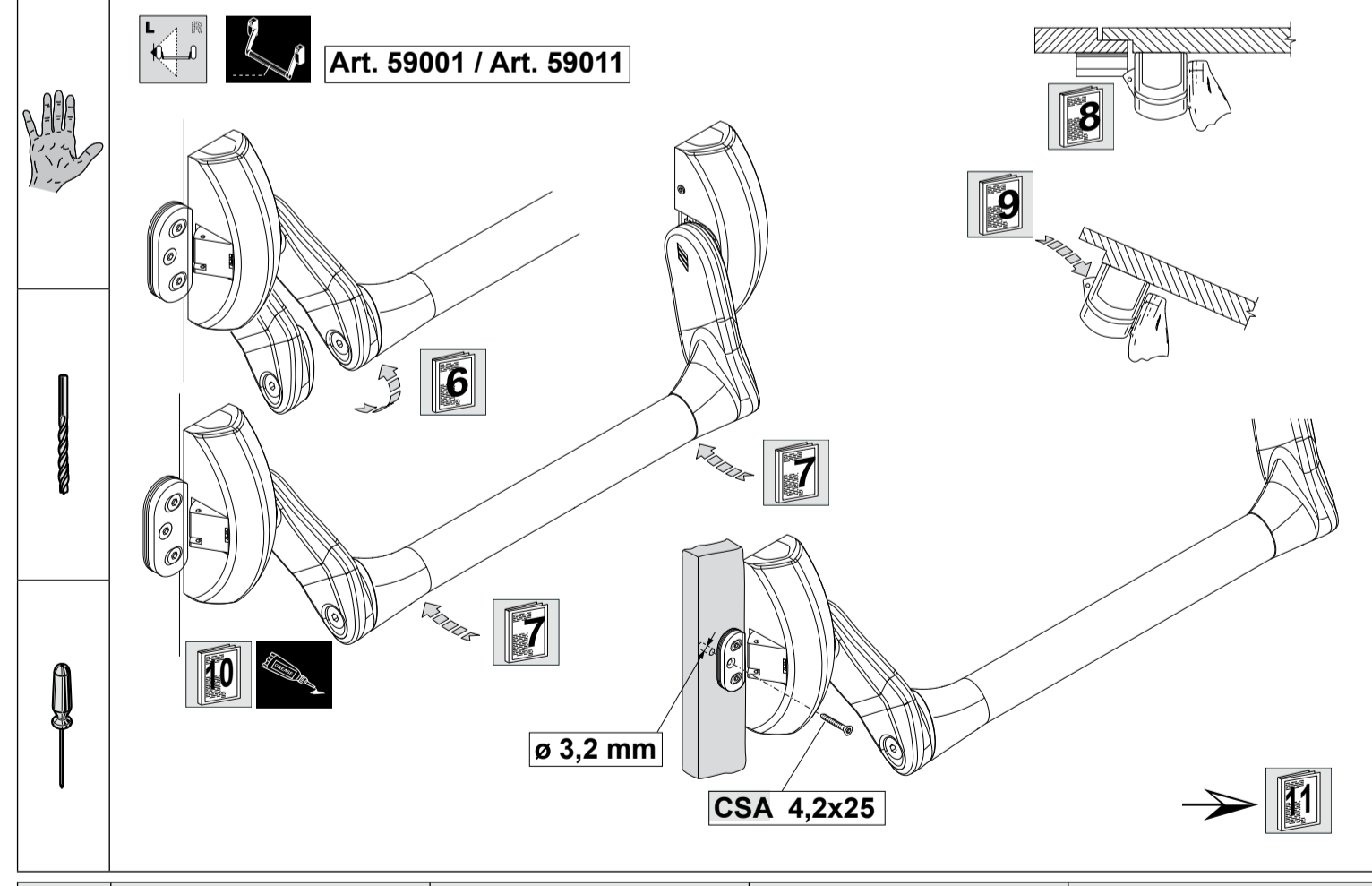
T.3	MONTAGGIO BARRA E CARTER	BAR AND COVER INSTALLATION	MONTAGE POIGNÉE ET CARTER	MONTAJE BARRA Y CÁRTER
-----	--------------------------	----------------------------	---------------------------	------------------------



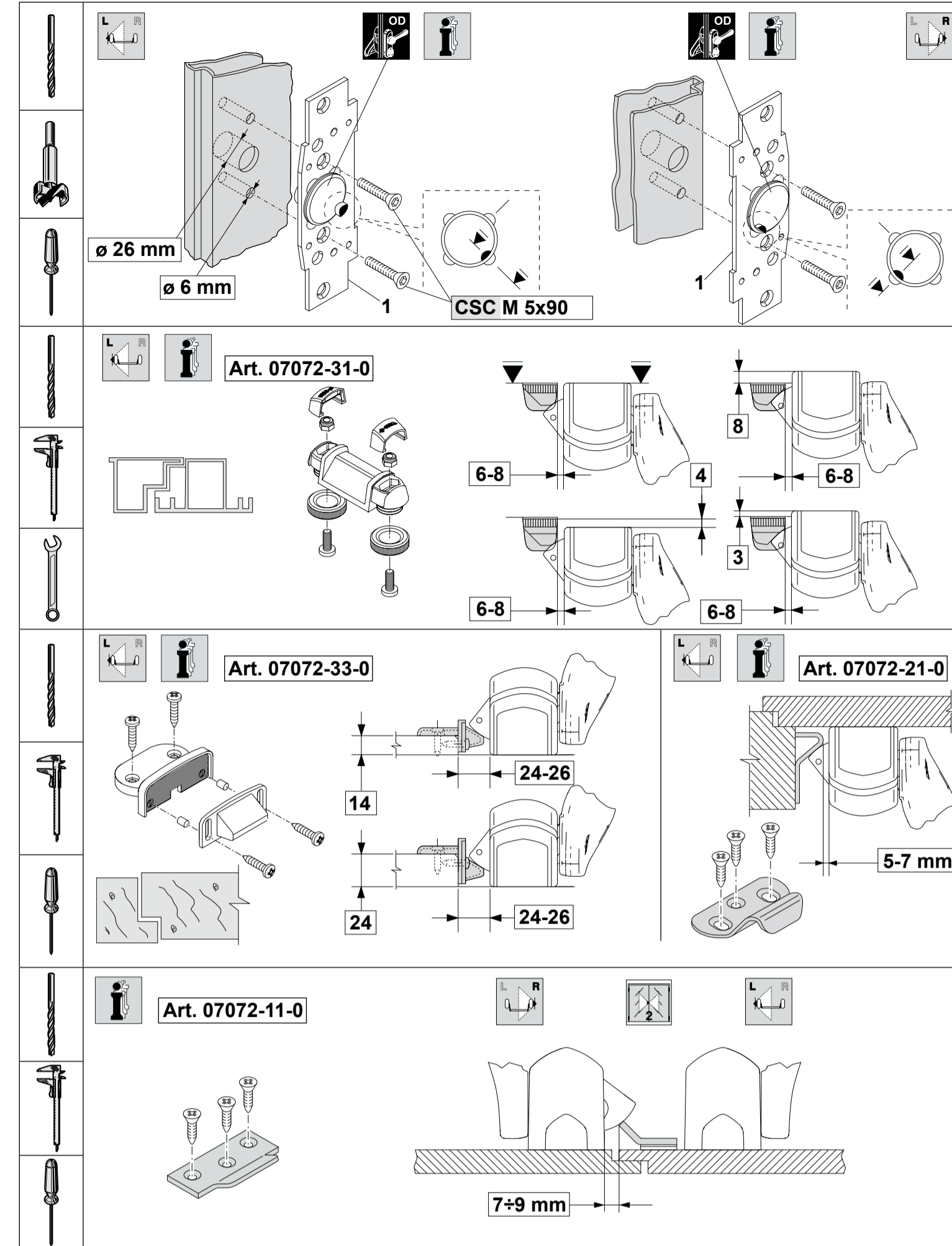
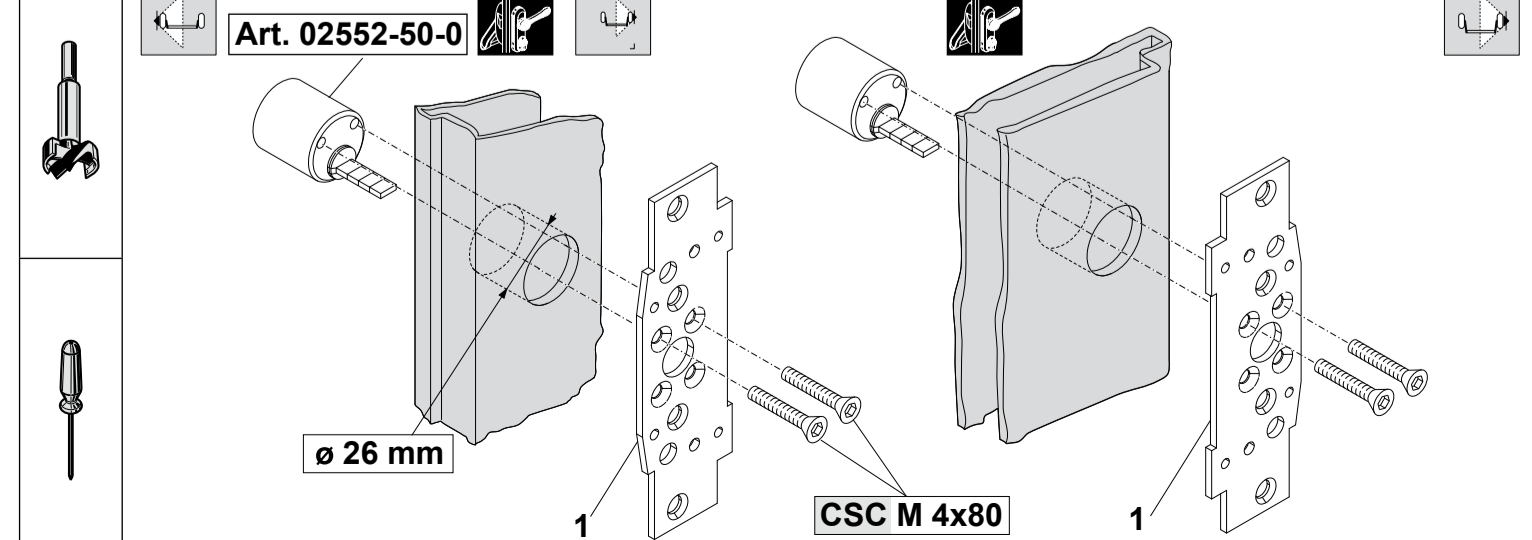
T.4	MONTAGGIO BOCCETTA	STRIKER INSTALLATION	MONTAGE GÂCHE	MONTAJE CERRADERO
-----	--------------------	----------------------	---------------	-------------------



T.5	VERIFICHE FINALI	FINAL CHECKING	VÉRIFICATIONS FINALES	CONTROLES FINALES
-----	------------------	----------------	-----------------------	-------------------



T.6	MONTAGGIO ACCESSORI	ACCESSORY INSTALLATION	MONTAGE ACCESSOIRES	MONTAJE ACCESORIOS
-----	---------------------	------------------------	---------------------	--------------------



CERTIFICATI DI CONFORMITA'	CERTIFICATES OF COMPLIANCE	CERTIFICATS DE CONFORMITAT	CERTIFICADOS DE CONFORMIDAD
CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA' CE SECONDO IL REGOLAMENTO PRODOTTI DA COSTRUZIONE N° 305/2011. Dispositivo maniglione antipanico con barra a spinta serie "FAST PUSH". Classificazione: A. Adatto per l'utilizzo su porte tagliafuoco.	CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA' CE SECONDO IL REGOLAMENTO BUILDING PRODUCTS N° 305/2011. Panic device with push-bar "FAST PUSH". Classification: A. Suitable for use on smoke-resistant doors.	CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA' CE SECONDO IL REGLEMENT PRODUIT DE CONSTRUCTION N° 305/2011. Barre antipanique avec poignée série "FAST PUSH". Classification: B. Adapte à l'utilisation sur les portes coupe-feu. Résistance au feu: porte à une ou deux vantaux en bois: 120 (ref. EN1634-1). Résistance à l'effraction: porte à une ou deux vantaux en acier: 1120 (ref. EN1634-1). Rapports de preuve sur: www.cisa.com	CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA' CE SECONDO IL REGLEMENT DE PRODUCTIONS DE CONSTRUCTION N° 305/2011. Dispositivo barra antipanico con barra di empiego serie "FAST PUSH". Classificazione: B. Adatta per la installazione in porte cortafuoches. Resistencia al fuego: puerta de una o dos hojas de madera: 120 (ref. EN1634-1). Resistencia al force: puerta de una o dos hojas de acero: 1120 (ref. EN1634-1). Informes de prueba en: www.cisa.com

CERTIFICAZIONE VOLONTARIA	VOLUNTARY CERTIFICATION	CERTIFICATION VOLONTAIRE	CERTIFICACION VOLUNTARIA
UNI EN 1125:2008 - 70R010_9	UNI EN 1125:2008 - 70R010_9	UNI EN 1125:2008 - 70R010_9	UNI EN 1125:2008 - 70R010_9
140AD/0	140AD/0	140AD/0	140AD/0

UNE EN 1125:2009 - RP 47.05	UNE EN 1125:2009 - RP 47.05
3 7 7 7 1 A 1 1 4 2 2 A A B B	3 7 7 7 1 B 1 1 4 2 2 A A B B

